



Alfresa Pharma Corporation

2-9, KOKUMACHI 2-CHOME, CHUO-KU, OSAKA, JAPAN

宣 言 書

Declaration

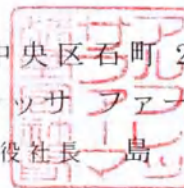
アルフレッサ ファーマ株式会社 代表取締役 島田浩一は、別紙「The title page for USER'S MANUAL」は弊社で作成されたものであることを宣言する。

Koichi Shimada, President and CEO of Alfresa Pharma Corporation declares "The title page for USER'S MANUAL" attached herewith is made in Alfresa Pharma Corporation.

令和 3 年 5 月 24 日

24th May 2021

大阪市中 央 区 石 町 2 丁 目 2-9
アルフレッサ ファーマ株式会社
代表取締役社長 島 田 浩 一





Alfresa Pharma Corporation

2-9, KOKUMACHI 2-CHOME, CHUO-KU, OSAKA, JAPAN



APPROVED

Alfresa Pharma Corporation

USER'S MANUAL

on medical item

“WASH SOLUTION A”

manufactured by Alfresa Pharma Corporation, Japan

Alfresa Pharma Corporation

Yasuo Wada

General Manager, International Business

Registered No. 272 - 2021

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that **Hiroki Tanaka**, an agent of **Koichi Shimada**, President and CEO of **Alfresa Pharma Corporation**, has stated in my presence that the said **Koichi Shimada** acknowledged to have sealed the attached document on this 10th day of **June, 2021**.

Yamane Hidetsugu



YAMANE Hidetsugu

NOTARY

Osaka Legal Affairs Bureau

1-2, Hirano-Machi, 2-Chome

Chuo-ku, Osaka Japan





嘱託人アルフレッサファーマ株式会社の代表取締役島田浩一の代理人田中裕樹は、本公証人に対し、島田浩一が添付書面の記名押印につき、自らしたものであることを承認している旨陳述した。



よって、これを認証する。

令和 3 年 6 月 10 日、本公証人役場において
大阪市中央区平野町2丁目1番2号

大阪法務局所属
公 証 人

Notary

山根英嗣

YAMANE Hidetsugu



証 明

上記署名は、大阪法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

令和 3 年 6 月 10 日

大阪法務局長

末永雅之



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by YAMANE Hidetsugu

3. acting in the capacity of Notary of the Osaka Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of YAMANE Hidetsugu, Notary
Certified

5. at Osaka

6. JUN. 10. 2021

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 21-No. 003471

9. Seal/stamp:

10. Signature



浅野尚未

ASANO Naomi

For the Minister for Foreign Affairs

РАСТВОР ДЛЯ ПРОМЫВАНИЯ А В УПАКОВКЕ ДЛЯ
АНАЛИЗАТОРОВ NS-PRIME и NS-PRIME AA01 - WASH SOLUTION A
(ПРОМЫВАЮЩИЙ РАСТВОР А)

Инструкция по применению

Дата утверждения 24.05.21.

Дата пересмотра 24.05.21.

Содержание

1.Наименование медицинского изделия	3
2.Сведения о производителе медицинского изделия.....	3
3.Сведения о разработчике и месте производства медицинского изделия	3
4.Сведения об уполномоченных представителях производителя	4
5.Назначение медицинского изделия, установленное производителем	4
6.Техническое описание, параметры и характеристики медицинского изделия.....	5
7.Требуемое оборудование, материалы и реагенты.....	6
8.Порядок использования	7
9.Перечень рисков и способов снижения рисков до допустимого уровня	8
10.Порядок и условия утилизации или уничтожения медицинского изделия.....	9
11.Методы и условия стерилизации	10
12.Транспортирование.....	11
13.Хранение и срок хранения после первого открытия	11
14.Гарантийные обязательства.....	11
15.Контактная информация	12
16.Список литературы.....	12
Приложение А.....	14
Приложение Б	15

1. Наименование медицинского изделия

Наименование медицинского изделия – «Раствор для промывания А в упаковке для анализаторов NS-Prime и NS-Prime AA01 - Wash Solution A (Промывающий раствор А)» (далее – Промывающий раствор А).

2. Сведения о производителе медицинского изделия

Alfresa Pharma Corporation, 2-2-9 Kokumachi, Chuo-ku, Osaka 540-8575, Japan.

Tel.: +81-6-6941-0300

Fax: +81-6-6947-1548

Сайт: <http://www.alfresa-pharma.co.jp/english/>

(«Альфреза Фарма Корпорейшн», 2-2-9 Кокумати, Тюо-ку, Осака 540-8575, Япония

Тел.: +81-6-6941-0300

Факс: +81-6-6947-1548

Сайт: <http://www.alfresa-pharma.co.jp/english/>).

3. Сведения о разработчике и месте производства медицинского изделия

Alfresa Pharma Corporation, 18 Taiheidai, Shouou-Cho, Katsuta-gun, Okayama 709-4321, Japan.

Tel.: +81-868-38-5341

Fax: +81-868-38-5800

(Компания «Альфреза Фарма Корпорейшн», 18 Таихэдаи, Сёо-тё, уезд Кацута, Окаяма 709-4321, Япония

Тел.: +81-868-38-5341

Факс: +81-868-38-5800).

4. Сведения об уполномоченных представителях производителя

4.1. Уполномоченный представитель в Европейском сообществе

Emergo Europe, Prinsessegracht 20, 2514 AP, The Hague, The Netherlands.

Tel.: + 31 70 345 8570

Fax: +31 70 346 7299

E-mail: Europe@emergogroup.com

(«Эмерго Юроп», Нидерланды, Гаага, 2514 AP, Принсессеграхт, 20.

Тел.: + 31 70 345 8570

Факс: +31 70 346 7299

E -mail: Europe@emergogroup.com)

4.2. Уполномоченный представитель на территории РФ

ООО «АГРОС-ИНТЕРНЕЙШНЛ»

Россия, 196066, г. Санкт-Петербург, Московский пр., д.212

Тел.: +7 (812) 303-82-44

E -mail: agros@agros-int.com.

5. Назначение медицинского изделия, установленное производителем

5.1. Назначение медицинского изделия

Раствор для промывания А в упаковке для анализаторов NS-Prime и NS-Prime AA01 - Wash Solution A (Промывающий раствор А) предназначен для очистки реакционной кюветы, зонда образцов и зондов реагентов. Данный промывающий раствор А разработан специально для использования с «Анализатором дискретным автоматизированным клинической химии NS-Prime для количественного in vitro определения и мониторинга концентраций аналитов в биологических жидкостях человека, с принадлежностями» и «Анализатором дискретным автоматизированным клинической химии NS-Prime AA01 для количественного in vitro определения и мониторинга концентраций аналитов в кале

человека» (далее по тексту - Анализатор автоматизированный клинической химии NS-Prime / NS-Prime AA01).

5.2. Показания к применению

Промывающий раствор А предназначен только для совместного применения с тест-специфичными реагентами и Анализатором автоматизированным клинической химии NS-Prime / NS-Prime AA01 при *in vitro* диагностике.

5.3. Противопоказания, возможные побочные воздействия

При работе с промывающим раствором А противопоказаний и побочных воздействий не выявлено.

5.4. Область применения – Клиническая лабораторная диагностика. Для профессионального применения.

6. Техническое описание, параметры и характеристики медицинского изделия

Промывающий раствор А – для очистки реакционной кюветы, зонда образцов и зондов реагентов.

6.1. Сырье и материалы Промывающего раствора А

Промывающий раствор А (кат. номер 912587) содержит (2 флакона) 5% алкилового эфира, 3% гидроксида натрия, 2% сульфоната метаксилола натрия, в одном флаконе содержится 500 мл промывающего раствора.

6.2. Технические характеристики

Использование промывающего раствора А не влияет на рабочие характеристики тест-специфичных реагентов, полученные при использовании Анализатора автоматизированного клинической химии NS-Prime / NS-Prime AA01.

6.2.1. Контролируемые параметры (Сертификат анализа)

По показателям качества промывающего раствора А соответствует требованиям и нормам, указанным в таблице

Таблица 1

Наименование показателя	Характеристика и нормы
Упаковка	Без дефектов
Внешний вид	
Цвет	От прозрачного до слегка мутного
Структура	Жидкость

7. Требуемое оборудование, материалы и реагенты

– При использовании Промывающего раствора А необходимы следующие виды оборудования, материалов и реагентов:

– Анализатор дискретный автоматизированный клинической химии NS-Prime для количественного *in vitro* определения и мониторинга концентраций аналитов в биологических жидкостях человека, с принадлежностями / Анализатор дискретный автоматизированный клинической химии NS-Prime AA01 для количественного *in vitro* определения и мониторинга концентраций аналитов в кале человека;

– Контейнеры для сбора образцов кала для анализаторов NS-Prime и NS-Prime AA01 - Specimen Collection Container A;

– пробирка для образцов (объем 1,8 мл для автоматических анализаторов Hitachi (№ 716-0425) [ПУ № ФСЗ 2009/05517 от 19.08.2015, срок действия - бессрочно. Производитель DELTALAB S.L., Испания];

– холодильник, поддерживающий температуру от 2 до 8 °С;

– одноканальные полуавтоматические дозаторы пипеточные с переменным или фиксированным объемом со сменными наконечниками, позволяющие отбирать объемы жидкостей от 10 до 200 мкл, аттестованные по

значению средней дозы и сходимости результатов, погрешность измерения которых должна быть не более 3 %;

- пипетки лабораторные стеклянные;
- тест-специфичные реагенты для анализаторов NS-Prime и NS-Prime AA01;
- набор калибраторов к тест-специфичным реагентам NS-Prime и NS-Prime AA01;
- набор контролей к тест-специфичным реагентам NS-Prime и NS-Prime AA01;
- Разбавитель образца в упаковке для анализаторов NS-Prime - FIT NS-Prime Specimen Diluent (ФИТ NS-Prime Разбавитель образца) / Разбавитель образца в упаковке для анализаторов NS-Prime AA01 – FIT AA01 Specimen Diluent (ФИТ AA01 Разбавитель образца);
- Раствор для промывания А в упаковке для анализаторов NS-Prime и NS-Prime AA01 - Wash Solution A (Промывающий раствор А);
- Набор одноразовых реакционных кювет с 8 ячейками AA01 / AA01 8-cell Reaction Cuvette (только для Анализатора дискретного автоматизированного клинической химии NS-Prime AA01 для количественного *in vitro* определения и мониторинга концентраций аналитов в кале человека);
- дистиллированная/деионизированная вода.

8. Порядок использования

8.1. Перед использованием разбавьте промывающий раствор А в 10 раз дистиллированной или деионизированной водой и тщательно перемешайте в 5-литровой бутылки (для Анализатора автоматизированного клинической химии NS-Prime)/2-литровой бутылки (для Анализатора автоматизированного клинической химии NS-Prime AA01).

8.2. Подсоедините бутылку к Анализатору автоматизированному клинической химии NS-Prime / NS-Prime AA01 в соответствии с инструкцией по эксплуатации к «Анализатору дискретному автоматизированному клинической химии NS-Prime для количественного *in vitro* определения и мониторинга концентраций аналитов в биологических жидкостях человека, с принадлежностями» / «Анализатору дискретному автоматизированному клинической химии NS-Prime AA01 для количественного *in vitro* определения и мониторинга концентраций аналитов в кале человека».

8.3. Бутылка оборудована датчиком, определяющим, когда жидкость в бутылке достигнет минимального уровня.

9. Перечень рисков и способов снижения рисков до допустимого уровня

9.1. Порядок действий при использовании изделия должен полностью соблюдаться в соответствии с инструкциями по применению тест-специфичных реагентов, Анализатора автоматизированного клинической химии NS-Prime / NS-Prime AA01.

9.2. Промывающий раствор А следует использовать только опытному лабораторному персоналу.

9.3. Промывающий раствор А должен использоваться в соответствии с надлежащей лабораторной практикой.

9.4. Меры безопасности при использовании изделия

Промывающий раствор А является сильной щелочью. При обращении с ним надевайте резиновые перчатки и защитные очки. При попадании в глаза или на кожу примите экстренные меры, такие как промывание большим количеством воды. При необходимости обратитесь к врачу. При случайном проглатывании немедленно обратитесь за медицинской помощью.

10. Порядок и условия утилизации или уничтожения медицинского изделия

10.1. Утилизация промывающего раствора А должна производиться в соответствии с СанПиН 2.1.3684.

10.2. В процессе производства промывающего раствора А не применяются вещества, разрушающие озоновый слой атмосферы, а также промывающий раствор А не содержит веществ, разрушающих озоновый слой атмосферы.

10.3. Сырье, используемое для производства промывающего раствора А, и промывающий раствор А не являются источниками опасных излучений и выделений вредных веществ, загрязняющих окружающую среду.

10.4. В процессе использования и утилизации промывающего раствора А с истекшим сроком годности токсичных отходов не образуется.

10.5. Отходы, образующиеся в процессе использования и утилизации промывающего раствора А, относятся к классу «Эпидемиологически опасные отходы» (класс Б согласно СанПиН 2.1.3684), промывающий раствор А с истекшим сроком годности, поврежденной упаковкой, не пригодные к применению относятся к классу «Эпидемиологически безопасных отходов, по составу приближенных к твердым бытовым отходам» (класс А согласно СанПиН 2.1.3684).

10.6. Обращение (сбор, временное хранение, обеззараживание и/или обезвреживание и транспортирование) отходов, образующихся в процессе использования и утилизации промывающего раствора А с истекшим сроком годности, должны проводиться в соответствии с правилами, действующими в стране применения на момент утилизации.

10.7. Для обеззараживания и/или обезвреживания отходов должны использоваться зарегистрированные в РФ дезинфицирующие средства и оборудование в соответствии с инструкциями по их применению.

10.8. Отходы, относящиеся к классу «Эпидемиологически опасные отходы» должны утилизироваться через организации, имеющие лицензию на этот вид деятельности.

10.9. Недопустимо использование промывающего раствора А после истечения сроков хранения.

11. Методы и условия стерилизации

Промывающий раствор А является нестерильным медицинским изделием. Производится в асептических условиях.

12. Транспортирование

Упакованный промывающий раствор А транспортируют всеми видами крытых транспортных средств, кроме неотапливаемых отсеков самолетов и морского транспорта, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

Условия транспортирования – при температуре 1-30 °С.

Промывающий раствор А, транспортированный с нарушением регламентированного режима, применению не подлежит.

13. Хранение и срок хранения после первого открытия

13.1. Хранение

Температура хранения промывающего раствора А указана на этикетке коробки. Храните неоткрытый промывающий раствор А при указанной на этикетке коробки температуре (1 – 30) °С до истечения срока хранения.

Промывающий раствор А, хранившийся с нарушением регламентированного режима, применению не подлежит.

13.2. Хранение и срок хранения после первого открытия

Разбавленный промывающий раствор А (1X) стабилен при комнатной температуре до истечения срока годности, указанного на этикетке.

14. Гарантийные обязательства

14.1. Производитель гарантирует соответствие промывающего раствора А установленным требованиям стандартов и документации производителя при соблюдении условия транспортирования, хранения, эксплуатации.

14.2. Срок годности с даты производства (принятия продукции отделом контроля качества предприятия-изготовителя)

Продукция	Условия хранения	Срок годности
Раствор для промывания А в упаковке для анализаторов	Комнатная температура	36 месяцев

NS-Prime и NS-Prime AA01 - Wash Solution A (Промывающий раствор А)		
--	--	--

14.3. Производитель не несет ответственности за какой-либо причиненный ущерб или повреждения, вызванные повторным использованием промывающего раствора А.

14.4. Производитель не несет ответственности за какой-либо причиненный ущерб или повреждения, вызванные использованием промывающего раствора А после истечения срока годности, указанного на упаковке.

15. Контактная информация

По вопросам качества медицинского изделия «Раствор для промывания А в упаковке для анализаторов NS-Prime и NS-Prime AA01 - Wash Solution A (Промывающий раствор А)», производства Alfresa Pharma Corporation, Япония, обращаться по адресу:

Общество с ограниченной ответственностью ООО «АГРОС-ИНТЕРНЕЙШНЛ» (ООО «АГРОС-ИНТЕРНЕЙШНЛ»),

Россия, 196066, г. Санкт-Петербург, Московский пр., д.212

Тел.: +7 (812) 303-82-44

E-mail: agros@agros-int.com

16. Список литературы

1. Фумио Ямагата и др., Сравнение шести моделей коммерчески доступных автоматизированных анализаторов для иммунологического определения скрытой крови в кале, Журнал об инструментах и реагентах для клинических лабораторий (Journal of Clinical Laboratory Instruments and Reagents), 29(2), стр. 121–130, 2006 г. [Японский]
2. Ясухиро Ооно и др., Ретроспективное исследование иммунохимического тестирования на скрытую кровь в кале для выявления колоректального рака, Clinica Chimica Acta, 411 стр. 802–805, 2010 г.
3. Йеонг Хюн Ким и др., Оценка автоматизированного анализатора

Hemo Techt NS-plus C15 для проведения теста на скрытую кровь в кале, Журнал лабораторной медицины и контроля качества (Journal of Laboratory Medicine and Quality Assurance), 32, стр. 237–241, 2010 г. [Корейский]

4. Эдвард Рэндел и др., Оценка системы Hemo Techt NS-Plus для использования в провинциальной скрининговой программе колоректального рака, Клиническая Биохимия (Clinical Biochemistry), 46(4-5), стр. 365–368, 2013 г.

Приложение А

А 1. Классификационные сведения по приказу Минздрава России от 06.06.2012 г. № 4н, приказа Минздрава России от 25.09.2014 № 557н

А 1.1. Вид медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий:

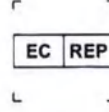
160170 – Буферный промывающий раствор ИВД, автоматические/полуавтоматические системы.

А 1.2. Класс потенциального риска применения медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий – 2а (п. 9.6.2 приказа Минздрава России от 06.06.2012 г. № 4н).

А 2. Код ОКПД2 – 21.20.23.110 «Реагенты диагностические».

Приложение Б

Разъяснение графических символов

	изготовитель
	код партии
	использовать до
	температурный диапазон (от +2 до +8°C)
	медицинское изделие для диагностики <i>in vitro</i>
	обратитесь к инструкции по применению
	уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	номер по каталогу
	маркировка CE
	Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению
	Химическая продукция, вызывающая коррозию металлов (Химическая продукция, вызывающая разъедание/раздражение кожи/повреждение глаз)
	Вещества и смеси с различным токсическим действием (вещества, опасные при аспирации)

Приложение В «Перечень применяемых стандартов»

Медицинское изделие «Раствор для промывания А в упаковке для анализаторов NS-Prime и NS-Prime AA01 - Wash Solution A (Промывающий раствор А)» соответствует национальным стандартам Российской Федерации на продукцию:

— ГОСТ Р 51088-2013 «Медицинские изделия для диагностики *in vitro*. Реагенты, наборы реагентов, тест-системы, контрольные материалы, питательные среды. Требования к изделиям и поддерживающей документации»;

— ГОСТ Р 51352-2013 «Медицинские изделия для диагностики *in vitro*. Методы испытаний»;

— ГОСТ Р ЕН 13612-2010 «Оценка функциональных характеристик медицинских изделий для диагностики *in vitro*»;

— ГОСТ Р ИСО 23640-2015 «Изделия медицинские для диагностики *in vitro*. Оценка стабильности реагентов для диагностики *in vitro*»;

— ГОСТ Р ИСО 15223-1-2014 «Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Основные требования»;

— ГОСТ Р ИСО 18113-1-2015 «Информация, предоставляемая изготовителем (маркировка). Часть 1. Термины, определения и общие требования»;

— ГОСТ Р ИСО 18113-2-2015 «Медицинские изделия для диагностики *in vitro*. Информация, предоставляемая изготовителем(маркировка). Часть 2. Реагенты для диагностики *in vitro* для профессионального применения»;

— ГОСТ ИСО 14971-2011 «Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям».

Tied and sealed

16 (Sixteen)

Sheets

Post: General Manager, International Business

Signature: Yasuo Wada



«Альфреза Фарма Корпорейшн»
2-9, КОКУМАТИ 2-ТЁМЭ, ТЮО-КУ, ОСАКА, ЯПОНИЯ
[Alfresa Pharma Corporation
2-9, KOKUMACHI 2-CHOME, CHUO-KU, OSAKA, JAPAN]

Декларация

Коити Симада, президент и главное исполнительное лицо компании «Альфреза Фарма Корпорейшн» заявляет, что приложенный к настоящему документу «Титульный лист для ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ» был составлен компанией «Альфреза Фарма Корпорейшн».

24 мая 2021 года

ОСАКА, ТЮО-КУ, КОКУМАТИ 2-ТЁМЭ, 2-9
«Альфреза Фарма Корпорейшн»
Президент Коити СИМАДА
/Печать: «Альфреза Фарма Корпорейшн»/
/Круглая печать: «Президент Альфреза Фарма Корпорейшн»/

«Альфреза Фарма Корпорейшн»
2-9, КОКУМАТИ 2-ТЁМЭ, ТЮО-КУ, ОСАКА, ЯПОНИЯ
[Alfresa Pharma Corporation
2-9, KOKUMACHI 2-CHOME, CHUO-KU, OSAKA, JAPAN]

/Печать: «Нотариус Хидэцугу ЯМАНЭ»/

УТВЕРЖДЕНО
«Альфреза Фарма Корпорейшн»

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
на медицинское изделие

«ПРОМЫВАЮЩИЙ РАСТВОР А»
произведено «Альфреза Фарма Корпорейшн», Япония

«Альфреза Фарма Корпорейшн»
/Подпись/
Ясуо Вада
Генеральный менеджер, Международный бизнес

/Печать: «Нотариус Хидэцугу ЯМАНЭ»/

Регистрационный № 272 – 2021 год

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим удостоверяется, что Хироки Танака, агент Контти Симада, президента и главного исполнительного лица «Альфреза Фарма Корпорейшн», заявил в моем присутствии, что вышеуказанный Контти Симада подписал и заверил прилагающийся документ своей печатью от 10 июня 2021 года.

/Подпись/

Хидэцугу ЯМАНЭ

НОТАРИУС

Бюро по правовым вопросам Осаки

1-2, Хирано-Мати, 2-тёмэ, Тюо-ку, Осака, Япония

/Печать: Бюро по правовым вопросам Осаки

НОТАРИУС

1-2, Хирано-Мати, 2-тёмэ, Тюо-ку, Осака, Япония/

/Печать: «Нотариус Хидэцугу ЯМАНЭ»/

/Печать: «Нотариус Хидэцугу ЯМАНЭ»/

Регистрационный № 272 – 2021 год

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим удостоверяю, что Хироки ТАНАКА, доверенное лицо Коити СИМАДА, президента и главного исполнительного лица «Альфреза Фарма Корпорейшн», заявил в моем присутствии, что вышеуказанный Коити СИМАДА заверил прилагающийся документ своей печатью.

10 июня 2021 года, нотариальная контора
Япония, Осака, Тюо-ку, Хирано-мати, 2-тёмэ, 1-2

Бюро по правовым вопросам Осаки

Нотариус

/подпись/

Хидэцугу ЯМАНЭ

/Печать: «Нотариус
Хидэцугу ЯМАНЭ»/

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим удостоверяю, что приложенная на настоящем нотариальном свидетельстве подпись действительно является подписью надлежащим образом уполномоченного действующего нотариуса Бюро по правовым вопросам Осаки, а оттиск печати действительно является оттиском его печати.

10 июня 2021 года

Начальник Бюро по правовым вопросам Осаки Масаюки СУЭНАГА

/Печать: «Начальник Бюро
по правовым вопросам Осаки»/

Апостиль

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Страна: ЯПОНИЯ

Настоящий официальный документ

2. был подписан г-ном Хидэцугу ЯМАНЭ

3. выступающим в качестве нотариуса Бюро по правовым вопросам Осаки

4. скреплен печатью/штампом нотариуса Хидэцугу ЯМАНЭ

Удостоверено

5. в г. Осака

6. 10 июня 2021 года

7. Министерством иностранных дел

8. За 21-№: 003471

9. Печать/штамп:

10. Подпись:

/Круглая гербовая печать:

/Подпись/

Министерство иностранных

Наоми АСАНО

дел Японии/

От имени министра иностранных дел

Прошито и скреплено печатью

16 (шестнадцать) страниц

Должность: Генеральный менеджер, Международный бизнес

/Подпись/

/Печать/

Подпись: Ясуо Вада

ПЕРЕВОД с англ. языка.
ЯЗЫКА НА русский язык
ВЫПОЛНЕН ПЕРЕВОДЧИКОМ
БЫКОВОЙ АННОЙ
ПАВЛОВНОЙ

Быкова Анна Павловна

Санкт-

СЕМНАДЦАТОГО
ИЮНЯ ДВЕТЫСЯЧИ
ДВАДЦАТЬ ПЕРВОГО ГОДА

Российская Федерация
Санкт-Петербург

Я, Сковцова Татьяна Федоровна, нотариус нотариального округа
Санкт-Петербург, свидетельствую подлинность подписи Беляевой Нина Леонидовна
Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ установлена.
Зарегистрировано в реестре: № 28/1234-11/18 2021-8-1181
Уплатено за совершение
нотариального действия: 5000 р. 00

Т.Ф. Сковцова



ИТОГО В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ
двадцать две подписи
нотариус